

JOELE

Poropeta akali Joele lenge dokona lao arome pii kuki lama iki silyamano. Baa yuu anjokorape Anatunya yulu pyuo kareyape lao see nalyamano. Buku dake yuu Pesa wambu dupwame iso kareyaminyi dokopa ee kana 400 W.K. pao 500 W.K. dokopa piya ingilyamo. Isaraele wambunya yuu peparaee dokona aimbu ama malu mee bii lao epo ee peparaee nao oto peyaminyi dokope dee neta rao panyi andake pipala ee dupwa ama rao rakusi reyamo arome pii dolapo pyasi palamo. Joele baame randa andake dolapo eparambi doko kandapala repe repe lamaingi pii ingyuo lamaiya. Suu pyao Anatu baa rolae lengenyili pyuo pii nange wambu dupwa randa mairamo yuu gii doko repeta epeyamo doko siya. Poropeta akali dokome wambu dupwa Anatu rekya lao yaki nyiyami dupwa dee koo dupwa yaki nyuo kapu kyo epena leya. Dopa pirami dokopa Kamongome nakama pyuo elyape keta pisaro lao lalu lao leyamo doko lamaiya. Pii mende poraiyuo sepenge doko Anatumi banya imambu doko wambu peparaee keta peyaro leya doko akali keta enda keta wane keta wanake keta endemo alemope keta peyaro lao lalu lao leya.

Pitame Joelena poropeta pii Imambu epara leyamo doko (2:28-32) Pendekose yuu gii dokopa angi pyaka silyamo lao soo oteya (Aposelena Yulu 2:16-21).

1 ¹Dake Kamongona wai pii Petuwelena ikinyingi Joele lenge doko keta maiya.

Ee Nengepe Pyao Kokwa Siyasa Ee Lao Yamaranguyami

²Selapa, nakama wambu andapae dupwa.

Wambu peparaee yuu Juta dokona karaminyi dupwa peparaeme selapapeko.

Yulu dapale mende

emba ando karene yuu gii dokopape panda embena rakane ando kareyamo yuu gii dokopape mende piyase?

³Dokona lao nakamana wane wanake dupwa lamaipwape.

Dokopa nakamame nakamana wane wanake manjiraminyi dupwa lamairami dokopa

dupwame rengya wai kiso nyeraminyi dupwa lamairami.

⁴Aimbu ambo dupwa epo ee jingi dupwana minyarambuyami.

- Ambo mendeme neyamo pyarepala peya doko ambo enakaya nao
dee dokome neyamo pyarepala peyamo doko mendeme nao
piyami.
- 5 Doko girapo jingi waene enenge wasarami dupwa kokwa sipyamo
dokona
nakama ipwa biya nenge dupwa sipurao lenge rapala ee lao
yamarangwalapape.
Nakama ipwa waene nenge dupwa ee lalapapeko.
- 6 Akali rara mendeme yanda pinya nyuo suku pingi dopale ingyuo
aimbu epo malu palyapala namwana ee yuupi nao otami.
Nakama ama malu porai wakasa yaka lao sukusa paa napengele.
Nakamana nenge wanga dupwa mena laenena nenge dopale.
- 7 Nakamame namwana isa girapo marange dupwa kokwa simi
dee namwana piki isa dupwa nao rango pyanyi nembami.
Dopa pyuo isa yanenge nao rekya lao nembaminyisa
wanga dupwa kuli kewa lasi karaminyi.
- 8 Dokona nakama wambu dupwa wanake akali nyelana pingi
kumulyamopa
ee lao kumanda petenge dopale ingyuo ee lalapape.
- 9 Waene nengepe tembole anda dokona Anatu mairami mende see
nalyamo.
Dokona purisi dupwa Kamongo nenge jingi maingi dupwa ingi rando
karaminyi.^a
- 10 Nenge witi jingi dupwa kokwa soo nembo
girapo dupwa yanda nao
olipi dupwa kyapuo pipya.
Dokona yuu mee muiyane sipyamo dokona
yuu dokome wambu ingyuo ee lao yamarangyuo silyamo.
- 11 Witi jingipi bali jingipi dee ee nenge dupwa peparae kokwa siyamo
dokona
nakama ee rapu pingi dupwa mona rando ee lao karalapape.
- 12 Girapo isape piki isape dupwa kumalana kuliya.
Jingi lyuo nenge isa dupwa peparae kumapala yando nao karaminyi.
Dopa pipala wambu dupwana rae maingi renge dupwa inyimungu
rali pipya.

^a 1:9 Yuu dokome wambu ingyuo ee lao yamarangyuo silyamo. (1:10)

- 13 Nakama purisi dupwa Kamongona kana pyare lasi dokona bange
 kiso maingi dupwa
 kumanda piso komau pingi dupwa pipala
 tembole anda dokona papala yuu gii ee lao piso yanganyi
 retalapape.
 Nakamana Anatumya anda dokona nenge waenepe mairami mende
 see nalyamo dokona dopa pyuo pisipwape.
- 14 Wambu dupwa nenge wasaka pyuo malu palyuo petena
 lamaiyalapape.
 Akali mupwa dupwape mee Juta wambu dupwape peparaee elyambu
 pipala
 nakamana Kamongo Anatu dokona tembole anda dokona kolando
 papala
 Anatu kando ee lao lalapape.
- 15 Kamongona yuu gii doko repeta epelyamo.
 Eparamo dokopa Anatu Porai Wakasa dokome pyao kokwa sinyi lao
 randa andake jera.
 Yuu gii dokona paka renge wakasa epara.
- 16 Namwana lenge angi dokome wambo kandamwanopa nenge jingi
 dupwa kokwa sinyi nembapya.
 Dokopa namwana Anatumya tembole anda dokona rae maingi renge
 mendepe see nalyamo.
- 17 Yuu yando dokona ee waingi dupwa kumulyamo.
 Dokona nenge jingi nyuo malu palyuo retarami ingyia nalyamo.
 Dopa piramo dokome nenge jingi retenge anda dupwa mee kwua
 karo momo nao lalyara.
- 18 Rambina mena nenge dupwa pali napyasa
 mena bulamakao dupwa lopapala kae lao karaminyi.
 Mena sipisipi kaparo karaminyi dupwa opetae lopalyaminyiko.
- 19 Isareme rapala pinginyili pyuo
 rambipi isape yando nelyamo.
 Dopa pipyasa nambame Kamongo emba keta ee lao piso silyu.
- 20 Dopako pyuo ipwa guu lengepe rambina andenge pandape dupwa
 isareme renge dopale ingyuo kyapuo yando nelyamo dokona
 mena rae lenge dupwame kamameko emba kando ee letaminyi.

**Aimbunya Pii Makande Minyuo Leyamo Doko Kamongona Yuu
 Gii Eparamo Dokona Repe Repe Pii Ingyuo Leyasa Piya**

2 ¹Anatumya yuu kyau yapasi Sayone dokona
 wambu dupwa kamenge karasarami byara pyalapape.
 Kamongona yuu gii doko repeta epara dokona

- Juta wambu dupwa peparae pakame kumuo walu walu lalapape.
- 2 Dokopa yuu gii doko iminjo kwuamembe lapala
kopa soo pyarambwara.
Aimbu ama soo kaeyo doko yuu kyau dupwa minyarambu nyuo
imisa pupurapala
yuu sembelyamo pingi dopale ingilyamo.
Wamba randa dopale yale mende epa nange dokona
dee rengyana dopale mende epa nalu nao narako.
- 3 Dokopa isareme rao otenge dopale ingyuo aibumi ee wara pisi
dupwa nao otarami.
Aibumi ene nao panya parami dorena doko ee Etene yale seramo
wambo kalyuo nao parami dorename ipwa kama pyasi sili laramo
kandarami.
Dokona bange mende aimbu dupwame yaki nyeraminyi yoko pyuo
see nara.
- 4 Nakama mena ose lenge kambu nyera.
Yanda pelana piso puu lao makandenge dopale ingyuo
makandarami.
- 5 Aimbu dupwa yuu kyau ketae dupwana makandenge dokopa
uliuli kilya kalu lao epele lao
isareme isako poro paro lao renge dopale ingyuo pira.
Nakama akali yanda pinya nyuo suku pyuo karenge dopale ingyuo
maki maki pyuo kararami.
- 6 Aimbu dupwa repe repe pyuo eparami dokopa wambu peparae
pakapala
nakamana lenge kambu dupwa kumasi ingyara.
- 7-8 Nakama yanda pingi akali dopale ingyuo kana rondo dupwana
pulyuo
yanda pimwai pyalana pili lao pyuo pirami.
Nakama peparae kata parami dokona
kanda kanda suku piro karo papala
mendasa longapala alowa pyuo ruku raka pyuo paa narami.
Nakama panya paraminyi dokona bange mende sera ramo dokona
karo kaeya napala mee yalapala puu pao parami.
- 9 Dopa pyuo aimbu dupwa taone andake dokona pyalana makando pao
kana kame dupwana pulyapala yalala pao
anda dupwana pulyuo papala
waa nenge wambu dopale ingyapala windowa kata dupwana kolo
parami.
- 10 Dopa piraminyisa yuu muu dupwa piku piku laramopa

yake doko romo romo pira.

Piramo dokopa neta kanape dolapo iminjiramopa

bui dupwa yake dokona raa narako.

11 Kamongo dokome yuu gala lele lao banya ami akali dupwa dopa

pinya dapa pinya lao pii poraiyuo lamaira.

Yanda singi banya pii warombo singi dupwa

ama malu mee dupwa porai wakasako.

Kamongona yuu gii doko koo mangepe nao randa nyuo epara

dokona

api mendeme paka nao mona porayapala kararase?

Koo Dupwana Kondapala Mona Kapu Kyinya Lao Kee Leya

12 Dopa piramopape epapu dakepa Kamongo dokome lao,

Nakamana koo dupwana angi poraiyuo suu pyaokondali pyuo

kondapala

nenge naa nao ee lao yamarangyuo kondome kumuo namba karo

dokona kapu kyuo ipupwa, leya.

13 Nakamana komau doko mee langa kangwa napala

nakamana mona anda angi kinyi kinyi kondalapape.

Nakamana Kamongo Anatu keta kamba range kapu kyuo ipupwape.

Anjiki pipala sakao pyuo nyingi renge doko baa keta simbwaro

karenge.

Baa waiya lao imbwa napala banya lalu lao lenge pii dupwa mee suu

pyaro karalu karenge.

Baame yuu peparae koo dupwa kame sepala randa maiya nange.

14 Mende ramo namwana Kamongo Anatumi randa jelana suu pyara

doko alowa pipala

namwa keyange keta pyambu ee nenge dupwa ama malu jera.

Dokopa namwame nengepe waenepe dupwa Kamongo doko

mairama.

15 Yuu kyau Sayone dokona byara pyao dokopa

wambu dupwa nenge wasaka pyuo nyuo malu palyuo epena

lamailapape.

16 Wambu dupwa epena lao nyuo malu palyapala

Kamongona lao wato larami dokona rapa rapa pilapape.

Wambu andapae dupwa lanyuo epo

Wane wanake kuki dupwa nyuo malu palyuo

dee wane nyaŋa dupwa opetaeko nyuo malu palyuo pirami.

Kamame akali endape ene doo nyepala pisirami dupwa

nakamana anda yaki nyepala ipupwapeko.

- 17 Purisi akali Kamongome yulu pyakamyuo
 tembole anda kolandenge dokopa mena pyao kiso maingi rate
 dokopana kanya dokona yulu pingi dupwame
 ee lao aterja dapa lao lalapape.
 O Kamongo, embena wambu dupwa kando sakape.
 Yuu wakale wakale dupwana wambu dupwame namwa kando
 giyalya giyana pyuo kilya kando
 nakamana Anatu doko anja karamo laope laa nana, lape.

Anatumi Yuu Doko Ipwange Palyakamiya

- 18 Enakana Kamongo dokome banya yuu doko suu pyao kondo
 karapala
 banya wambu dupwa kondome kumuo piya.
- 19 Baame nakama isingi lamaiyuo,
 Epapu nambame nakama witi jingipi ipwa waenepe olipi ipwangepe
 dupwa jeronopa
 nakama nao sikya piramopa kararami.
 Dokopa wambu rara minge dupwame dee nakama kilya kando laa
 narami, leya.
- 20 Aimbu dupwame nakama pyalena lao dulurena karo epeyaminyi
 dupwa
 lapo yuu muiyane dokona pena laro.
 Dee lapo wambo epeyaminyi dupwa Kumungi Ipwa dokona ralinya
 nembaro.
 lapo enakaminyi dupwa Ipwa Kota Metiteraniane dokona ralinyi
 nembaroko.
 Dokopa nakamana yongo kumasi dupwa rumbyuo ai pyara.
 Nambame dopa pyuo dupwa pyao kokwa sero doko nakama peparae
 kando piyaminyi dokona isingi yano nyakarosa pira.
- 21 Dokona yuu dupwa paka nalapape.
 Kamongo dokome nakamana lao yulu peparae pyakalyamo dokona
 rae maiyuo karalapape.
- 22 Mena dupwa paka nalapape.
 Ramban denge yuu dupwa kyaka yoko pyakalyiyamo.
 Isa dupwa jingi lyilyamoko
 piki isape girapo isape dupwa ando jingi malu lyuo karaminyi.
- 23 Sayone wambu dupwa rae maiyuo karalapape.
 Kamongome nakama reke lao apunda kamame andake dee kamame
 kuki jii napala
 mee kapa manda minyuo jiya.

- Enakana apunda kapa andake kulimbuo
 dee wambape dopa pyuo jinginyili pyuo jiya.
- 24 Dokopa witi lukungi mare dokona nenge dupwa soo simbwara.
 Girapo olipi kingingi mauli pete dokona waene welepe ipwange
 dokome soo simbuo pyoko pyoko lao epo nyisa pao karara.
- 25 Aimbu malu dupwame nakamana ee jingi nao oteyaminyi
 ee kana dupwana nakamana bange isa peyamo peteyami dupwa
 nambame nakama yano pyakao jero.
 Doko nambame aimbu malu dupwa nakama keta peeyo lyakande.
- 26 Epapu nakama nenge malu seramo napala sikya piramo kararami.
 Nakamana Kamongo Anatu yulu keyange nakamana lao pyakayamo
 doko lakandarami.
 Dokona rara lapome nambana wambu dupwa dee kamba kilya
 kando laka narami.
- 27 Dokopa Isaraele wambu dupwa, namba nakama pipya repeta
 karalyane lao serami.
 Namba Kamongo nakamana Anatu doko iki dokona
 wakale mende kara nalyamo lao serami.
 Dokopa wambu dupwame nambana wambu dupwa dee kamba
 giyalya giyana pyuo kilya kando laka narami, leya Anatumi.

Anatunya Imambu Maira

- 28 Enakana nambame nambana Imambu wambu dupwa peparaena
 maralyinya laro.
 Dokopa nakamana ikinyipi wanenepe dupwame nambana pii boo
 pyao larami.
 Nakamana alemo dupwame kombeya pirami.
 Nakamana wanyane akali dupwa pii repa repa pyuo kandarami.
- 29 Dopa piramo yuu gii dusipana mee kendemande enda akalipi dupwa
 keta opetaeko
 nambana Imambu maralyinya laro.

Kamongona Yuu Gii Pyaka Seramo Dokona Lao Repe Repe Pii Leya

- 30 Repe repe lamaiyuo dokopa yake dulunya yulu andake wambu
 dupwame kando yamarangwarami dopale pyuo
 isa yuu dokona wambu kandena lao yulu andake lapo lasaka pyuo piru.
 Ranjama kulimbuo soo isare rao isare sukwa doko kopa soo rali
 pyuo pira dusipa kandena lao lasaka piru.
- 31 Neta doko iminjo rali pyuo
 kana doko ranjama ingyuo pira.
 Wambo dopa piparamo dokopa enakana Kamongona yuu gii koo
 randa doko pyaka sera.

32 Dokopa mendeme Kamongona kingi lapala baa lete wai pyao
nyakapili lao lara ramo doko baa nyiso pyuo nyera.
Kamongome leyamuli pyuo
yuu kyau Sayone dokonape dee Jerusaleme dokonape lapo mee lete
kararami.
Dokopa Kamongome wambu lapo rombo palyuo nyeramo dupwa
kuma nao lete kararami.

Anatumi Wambu Rara Dupwa Kote Lara

- 3** ¹Kamongome dopa letamo.
Yuu gii dokopa nambame wambu yuu Juta Jerusaleme range dupwa
bange onгоре angerepe wakale wakale dupwa kamba mairunupa
kapa rae maiyuo kararami.
- ²Nambame wambu rara peparae nyuo pyasepala
yuu pau lama Jiyosapata lenge dokona lanyuo paro.
Yuu dokona nambana wambu range dupwa kando randa
maiyakayami dokona
nakama kando kote laro.
Nakama Isaraele wambu dupwa yuu wakale dupwana nyuo
nembapala
nambana yuu doko lili pyuo wakale wakale nakama nyiyami.
- ³Nyepala nambana wambu dupwa kendemande yulu pyakamili
lapala
kate pyuo bange wini pyuo nyingi dopale ingyuo wambu dupwa
kate pipala mokwa soo nyuo
dee wane wanake dupwa nyepala ropo pyao maipala nakama kana
nyiyaminyi dupwame
enda pamuku dupwa kana maiyuo nyuo ipwa waene ropo pyao nao
piyami.
- ⁴Yuu taone Taya Saitonepa dee Pilisitia range dupwa peparae namba
kando apa pinya pilyamisi? Renge mende namba keta palipyasa dokona
lao nakamame namba isingi yano pyamwali lao pilyamisi? Kinyi
nakama renge mendena pirami ramo doko nambame waiya lao isingi
yano pyakaro. ⁵Nakamame nambana kana golope kana kulingipi dupwa
nyimi dee nambana bange namba kamonganyi nembenge dupwa nyuo
soo pao nakamana tembole anda dupwana reteyami. ⁶Nakamame Juta
wambu dupwape Jerusaleme wambu dupwape rangena yuu yaki nyepala
nyuo yuu nanesa lanyuo pao Giriki wambu dupwa ropo pyao maiyami.
⁷Epagu nambame yuu ropo pyao maiyaminyi petaminyi dupwa kaepala
nakama nyisa nyuo lanyuo eparo. Dokopa nakamame nambana wambu
randa maiyakayami dokona nambame dopako pyuo nakama randa jero.
⁸Dopako pyuo nambame nakamana wane wanake dupwa Juta wambu

dupwame ropo pyao nyinya laro. Nyepala nakamame dupwa Sapeyane wambu yuu nanesa range duwpa maipala bange nyerami. Kamongome dopa leya.

⁹ Pii dake rara peparae keta lamaipi.

Yanda pingi akali peparae mupwape meepe dupwa kee lao nyuo sukusa sukusa pipala
yanda pirami dokona wato rapa rapa pipwape.

¹⁰ Nakamana ee yulu pyuo yuu apu renge ane isa dupwa kamame

rakyuo wua gela waso
nakamana kema wua isa pyakepenge dupwa nyepala kaku waso
pipwape.

Dopa pipala kamame akali kuki yanda pii nange dupwa pyuoko
pirami.

¹¹ Nakama rara awali lao palaminyi dupwa

waiya lao epo
yuu pau lama dokona malu palyuo pisipwape.

Dokopa Kamongo embena yanda pingi akali porai wakasa dupwa
epena lare.

¹² Rara dupwa peparae rapa rapa pipala

yuu Jiyosapata pau lama dokona eparami.
Yuu dokona namba Kamongo doko pisipala
rara peparae awali lao palu pelyaminyi dupwa kote laro.

¹³ Nakama ama koo andake pilyaminyi.

Dokona witi jingi wambu pilyamo pyakepo lyingi dopakale ingyuo
nakama pyao pyakepo
isa girapo jingi kalyuo pyaraku kingilyaminyi
waene ipwange epo soo simbuo penge dopale ingyuo
nakama kalyuo pyaraku piri.

¹⁴ Wambu taosande malu dupwa

yuu pau lama kote lara dokona karaminyi.
Yuu dokona Kamongona yuu gii doko repeta epara.

¹⁵ Neta kanapa dolapo iminjapyamopa bui dupwa rao kara nalyaminyi.

Juta Wambu Dupwa Elyape Keta Pisara

¹⁶ Kamongome dokome yuu kyau Sayone dokona pii poraiyuo lao

dee yuu gala lenge dopale ingyuo baame yuu Jerusaleme dokona pii
lao piramopa
yake yuupi dupwa piku piku lala lala para.

- Dopa piramopape baa rangeme banya wambu dupwa yaki nyii nao rapu pyuo karara.
- 17 Dokopa Isaraele wambu dupwame namba nakamana Kamongo Anatulyamo lao soo nyerami.
Yuu kyau yapasi Sayone lenge dokona namba palenge.
Dokopa yuu taone Jerusaleme doko poo pyasi ingyuo andake seramopa
wambu rara wakale dupwame kamba nyuo isa palya narami.
- 18 Yuu gii dokopa girapo isa dupwa
yuu kyau dupwana paeyo mee bange ingyuo andaramopa mena dupwa yuu kyau peparaena buu minyuo kararaminyi kandarami.
Juta wambu dupwana ipwa epenge dupwana ipwa malu epara.
Kamongona tembole anda dokona piso ipwa mende guu lao jerae pyao lupyuo eparamo dokome
yuu Akasiya pau lama lama dokona isa andenge dupwa nenge pira.
- 19 Yuu Isipi wambupi yuu Itome wambupi dupwame
yuu Juta wambu anjiki pyuo kareyaminyi dupwa piyaminyi dokona yuu Isipi doko muiyane ingyuo sinya lao
dee yuu Itome doko pyao kokwa soo momo nanyi nembo pira.
- 20-21 Nambame wambu pyao kumuyaminyi dupwana reke lao yano pyakamyuo nakama randa mairu.
Nambame wambu piyaminyi dupwa lete kara nana lao pyaro.
Dopa pirunupape yuu Juta Jerusalemepe dolapona wambu dupwa mende pii naramo mee palu karalu kararami.
Dokopa Kamongo doko yuu kyau Sayone dokona karara.